

## 527212-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Industry specific software package – Nachfolgelösung IS-H

OJ S 145/2026 30/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú  
Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Charité - Universitätsmedizin Berlin

R-phost: [zentrale-vergabestelle-vol@charite.de](mailto:zentrale-vergabestelle-vol@charite.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Nachfolgelösung IS-H

Cur síos: Die Charité - Universitätsmedizin Berlin beabsichtigt, eine Nachfolgelösung für das bestehende SAP IS-H System zur Abrechnung zu beauftragen. Der Auftrag umfasst die Implementierung und Einführung eines Systems für die Patientenverwaltung und Abrechnung auf Basis von SAP S/4HANA Cloud Private Edition zur Ablösung des bestehenden SAP IS-H-Systems. Die IS-H Nachfolgelösung muss über eine Schnittstelle mit dem neuen KIS der Charité umfassend und bidirektional Daten austauschen können. Sollte es für die Implementierungsphase erforderlich sein, muss sich die IS-H-Nachfolgelösung auch vorübergehend an das Bestands-KIS der Charité über eine bidirektionale Schnittstelle verbinden können. Nähere Informationen können den auf der Vergabeplattform der Charité (<https://vergabeplattform.charite.de>) zur Verfügung gestellten Unterlagen entnommen werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 08e41bd7-0673-4985-bdea-7c47cdfa6bab

Aitheantóir inmheánach: AL 68/26

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48100000 Industry specific software package

Aicmiú breise (cpv): 48814200 Patient-administration system

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich auf unserem Bieterportal zum Download zur Verfügung. Eine Registrierung ist nicht erforderlich, wird jedoch empfohlen, da Sie dann über alle Änderungen informiert werden und so das Risiko der Einreichung falscher /ungenügender Unterlagen gemindert wird. Ihre Fragen/Hinweise reichen Sie bitte ebenfalls nur über <https://vergabeplattform.charite.de> ein. Es sind nur elektronische Angebote

zugelassen. Signatur und Zusatzsoftware werden nicht benötigt. Bitte beachten Sie, dass die Ausschreibungsunterlagen erst ca. drei Tage nach der Weiterleitung zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU auf dem Bieterportal zur Verfügung stehen.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

## 5. Luchtóg

---

**5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Nachfolgelösung IS-H

Cur síos: Die Charité - Universitätsmedizin Berlin beabsichtigt, eine Nachfolgelösung für das bestehende SAP IS-H System zur Abrechnung zu beauftragen. Der Auftrag umfasst die Implementierung und Einführung eines Systems für die Patientenverwaltung und Abrechnung auf Basis von SAP S/4HANA Cloud Private Edition zur Ablösung des bestehenden SAP IS-H-Systems. Die IS-H Nachfolgelösung muss über eine Schnittstelle mit dem neuen KIS der Charité umfassend und bidirektional Daten austauschen können. Sollte es für die Implementierungsphase erforderlich sein, muss sich die IS-H-Nachfolgelösung auch vorübergehend an das Bestands-KIS der Charité über eine bidirektionale Schnittstelle verbinden können. Nähere Informationen können den auf der Vergabeplattform der Charité (<https://vergabeplattform.charite.de>) zur Verfügung gestellten Unterlagen entnommen werden.

Aitheantóir inmheánach: 1

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48100000 Industry specific software package

Aicmiú breise (cpv): 48814200 Patient-administration system

**5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Berlin

**5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 84 Míonna

**5.1.4. Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: 2 \* 24 months

**5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

**5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gesamtumsatz (netto) und Jahresumsatz (netto) mit den hier ausgeschriebenen oder vergleichbaren Leistungen der letzten 3 Geschäftsjahre.

Vergleichbare Leistungen sind Leistungen über die Analyse oder Bereitstellung einer Abrechnungs- und Patientenverwaltungssoftware für stationäre Versorger. /

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unternehmensreferenz über laufende oder

abgeschlossene vergleichbare Aufträge. Der bisher erreichte Leistungsstand ist anzugeben.

Vergleichbare Aufträge sind Leistungen über die Bereitstellung einer Abrechnungs- und

Patientenverwaltungssoftware auf Basis von SAP S/4HANA Cloud Private Edition als

Nachfolgelösung für SAP IS-H. Nachzuweisen ist mindestens 1 Referenz über vergleichbare

Leistungen, welche folgende Merkmale erfüllt: • die Referenz muss sich mindestens in der Implementierungsphase des Systems befinden • die Referenz muss für eine Universitätsklinik aus Deutschland erbracht werden/worden sein • Die geplante produktive Inbetriebnahme des Systems muss spätestens in 2027 erfolgen • Die Referenz muss an ein KIS angeschlossen

werden, das nicht das KIS des Herstellers oder eines mit ihm verbundenen Unternehmens ist. Nachzuweisen ist darüber hinaus mindestens 1 Referenz über vergleichbare Leistungen,

welche folgende Merkmale erfüllt: • die Referenz muss die Analyse eines produktiven IS-H Systems von SAP hinsichtlich des vorhandenen Custom Codes und der Eigenentwicklungen

umfassen • die Referenz muss für ein Krankenhaus in Deutschland erbracht werden/worden sein • Die Analyse muss spätestens in 2026 abgeschlossen werden/worden sein, darf aber

nicht länger als 3 Jahre zurückliegen Die beiden Referenzen dürfen dasselbe Projekt /denselben Auftrag betreffen. Eine Bewertung dieses Eignungskriteriums findet nicht statt. Die

Angabe wurde aus rein technischen Gründen eingefügt.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 0,00

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung, dass der Bewerber mit seinem Produkt

den Code aus dem Bestandssystem SAP IS-H auslesen darf und die Ergebnisse für das

Customizing der Nachfolgelösung an der Charité verwerten darf und kann. Befugnis des

Bieters zu Auslesen des Codes aus dem Bestandssystem SAP IS-H sowie zur Verwertung der

Ergebnisse für das Customizing der Nachfolgelösung an der Charité. Befugnis des Bieters zu

Auslesen des Codes aus dem Bestandssystem SAP IS-H sowie zur Verwertung der

Ergebnisse für das Customizing der Nachfolgelösung an der Charité.

**Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:**

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Siehe Verfahrensbeschreibung.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Einführungskonzept

Cur síos: Siehe Verfahrensbeschreibung.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualifikation und Erfahrung des für die Auftragsausführung vorgesehenen Personals (Projektteam)

Cur síos: Siehe Verfahrensbeschreibung.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Erfüllung zusätzlicher Anforderungen

Cur síos: Siehe Verfahrensbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabepattform.charite.de?tid=f0b4311699b79e60ff6a4510cfe60394>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://vergabepattform.charite.de>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 31/08/2026

**Téarmaí chóras na gcomórtas dearaidh:**

**Duais:**

An áit a bhfuil an duais á fáil: 1

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabepattform.charite.de?tid=f0b4311699b79e60ff6a4510cfe60394>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 21/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß der gesetzlichen Bedingungen können Unterlagen nachgefordert werden.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Berlin

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 GWB). Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 GWB). Die o.a. Fristengelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Charité - Universitätsmedizin Berlin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Berlin

---

**8. Eagraíochtaí****8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Charité - Universitätsmedizin Berlin

Uimhir chlárúcháin: 98005\_10000000

Seoladh poist: Augustenburger Platz 1

Baile: Berlin

Cód poist: 13353

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle  
R-phost: [zentrale-vergabestelle-vol@charite.de](mailto:zentrale-vergabestelle-vol@charite.de)  
Teil.: +49 00000000  
Próifíl an cheannaitheora: <https://vergabepattform.charite.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

#### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Charité - Universitätsmedizin Berlin  
Uimhir chlárúcháin: 98005\_10000000  
Seoladh poist: Augustenburger Platz 1  
Baile: Berlin  
Cód poist: 13353  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle  
R-phost: [zentrale-vergabestelle-vol@charite.de](mailto:zentrale-vergabestelle-vol@charite.de)  
Teil.: +49 00000000  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: 98137\_10114019  
Seoladh poist: Martin-Luther-Str. 105  
Baile: Berlin  
Cód poist: 10825  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [post@senweb.berlin.de](mailto:post@senweb.berlin.de)  
Teil.: +49 30 9013 8316  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: 98137\_10114020  
Seoladh poist: Martin-Luther-Str. 105  
Baile: Berlin  
Cód poist: 10825  
Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [post@senweb.berlin.de](mailto:post@senweb.berlin.de)  
Teil.: +49 30 9013 8316  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht idirghabhála

#### 8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin  
Uimhir chlárúcháin: 98137\_10114021

Seoladh poist: Martin-Luther-Str. 105

Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [post@senweb.berlin.de](mailto:post@senweb.berlin.de)

Teil.: +49 30 9013 8316

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-0006**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

05311467-0771-4deb-868e-de7ba6b91d6c-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

Der Termin (Uhrzeit) für die Abgabe des Teilnahmeantrags wurde angepasst.

**10.1. Athraigh**

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

Cur síos ar na hathruithe: Für "Dispatch Invitation Tender" (LOT-0001) wurde der Wert "2026-08-31+02:00" hinzugefügt.

**10.1. Athraigh**

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

Cur síos ar na hathruithe: Der Wert für "Deadline Receipt Requests" (LOT-0001) wurde von "11:00:00+02:00" auf "10:00:00+02:00" geändert.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 44299a8d-d28a-4158-96bf-d09b0bbfd21f - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 28/07/2026 16:53:13 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 527212-2026  
Uimhir eagráin IO S: 145/2026  
Dáta foilsithe: 30/07/2026